



URZĄDZENIA
STWORZONE
Z MYŚLĄ O
PRZEMYSŁE

REFRIGERATION,
AIR CONDITIONING AND
FILTRATION
AT THE HIGHEST DEGREE

CHŁODNICTWO
KLIMATYZACJA I
FILTRACJA
NAJWYŻSZEGO
STOPNIA



FRANCAIS

- Climatiseurs industriels standard EUROECO
- Climatiseurs industriels sur mesure (BT)
- Refroidisseurs spéciaux et bancs d'essai (RS)
- Climatisation, ventilation, filtration
- Services et maintenance

Plus de 50 ans
d'expérience
au service
de nos clients

ENGLISH

Standard industrial air conditioner EUROECO
Industrial custom-made air-conditioner (BT)
Special cooling units and test benches (RS)
Industrial air-conditioning, ventilation, filtration
Services and maintenance

Over 50 years
of experience
working for
our customers

POLSKI

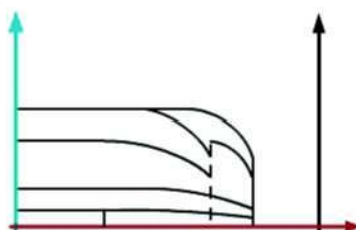
- Standardowe Klimatyzatory przemysłowe EUROECO
- Przemysłowe Klimatyzatory dostosowywane do potrzeb (BT)
- Specjalne urządzenia chłodnicze (RS)
- Przemysłowa Klimatyzacja, Wentylacja, Filtracja,
- Serwis i Użytkowanie

Ponad 50 lat
doświadczeń i
współpracy z
Klientami

Utilisez le diagramme de sélection

Use the diagram of selection

Użyj Diagramu doborowego



EUROECO **4VN-VA** 8,00 kW



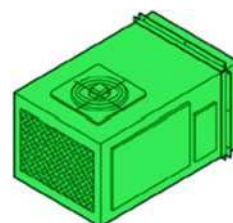
EUROECO **5VN-VA** 6,00 kW



EUROECO **6VN-VA** 3,50 kW



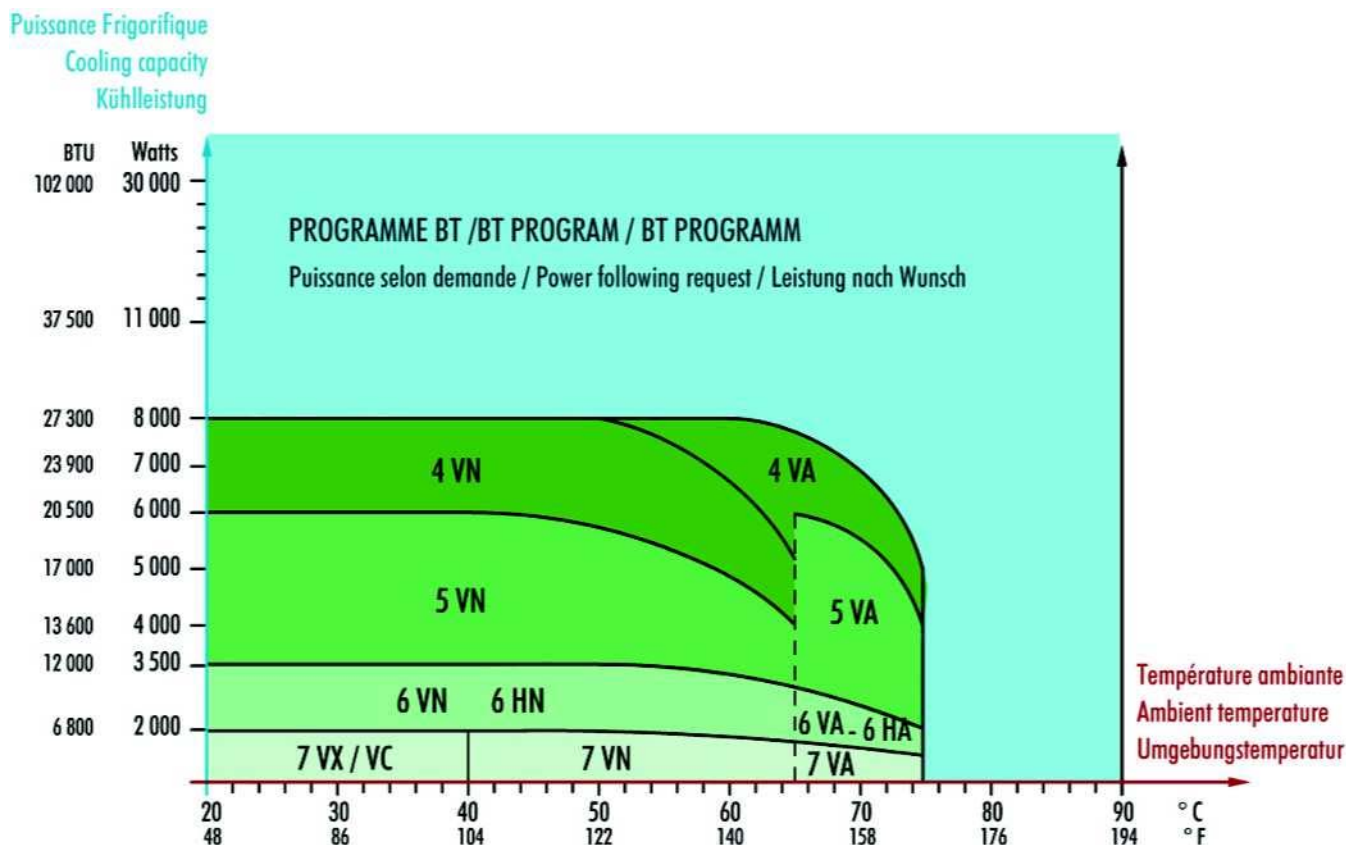
EUROECO **6HN-HA** 3,50/3,00 kW



EUROECO **7VX/VC-VN-VA** 2,00 kW



DIAGRAMME DE SELECTION / DIAGRAM OF SELECTION / DIAGRAM DOBOROWY



Caractéristiques pour une entrée d'air à l'évaporateur de +25°C 50% HR

Capacity with air entering on evaporator +25°C 50% HR

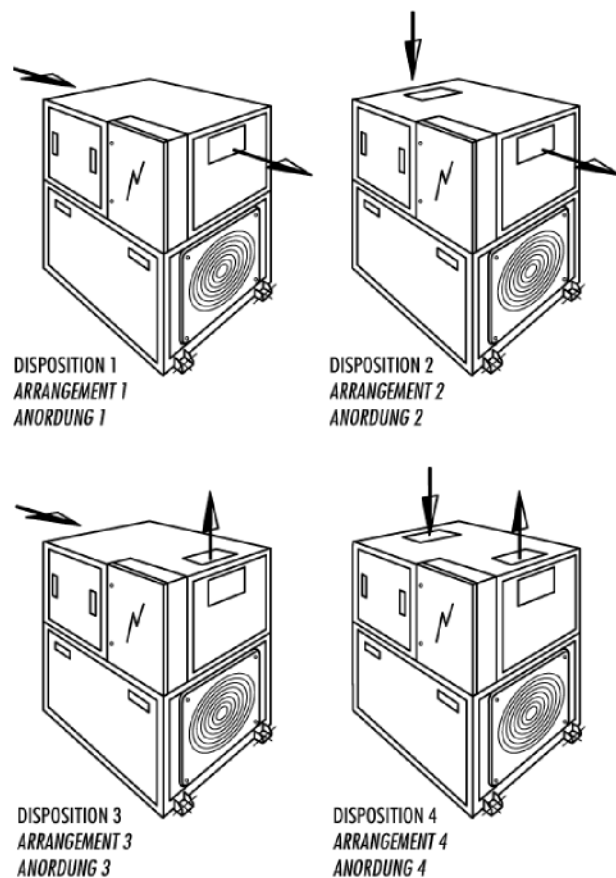
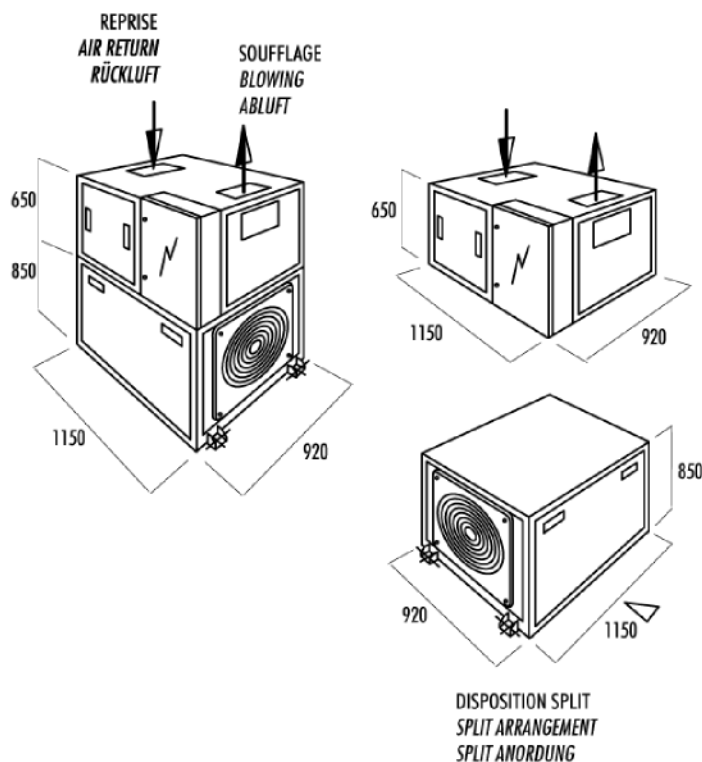
Wydajność przy powietrzu wlotowym na parowacz o parametrach +25°C i wilgotności względnej 50%

CARACTERISTIQUES / DATA / DANE TECHNICZNE

TYPE	TYPE	TYP	4VN	4VA
Puissance frigorifique	Cooling capacity	Moc chłodnicza	8.00kW	8.00 kW
Puissance moteur compr.	Compressor motor capacity	Moc sprężarki	4.50 kW	8.50 kW
Puissance absorb. régime froid	Power input on cooling	Dostarczona moc elektr.	6.50 kW	11 kW
Chauffage sur option	Optional heating	Moc grzewcza (opcja)	4.5/6 kW	4.5/6 kW
Tension d'utilisation	Operating voltage	Zasilanie	3/230/400 V	3/230/400 V
Fréquence	Frequency	Częstotliwość zasilania	50 Hz	50 Hz
Débit air traité	Airflow handled	Przepływ powietrza	1600 m ³ /h	1600 m ³ /h
Fluide frigorigène	Refrigerant	Czynnik chłodniczy	R 134a	R 227
Poids en ordre de marche	Weight	Waga	600 kg	690 kg
Température ambiante maxi.	Maximal ambient temp.	Max. Temperatura pracy	+65°C	+75°C



SCHEMAS & VUE EN SITUATION / DIAGRAM & INSTALLATION / SCHEMAT I INSTALACJA

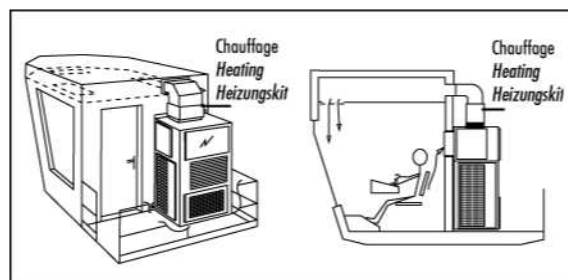
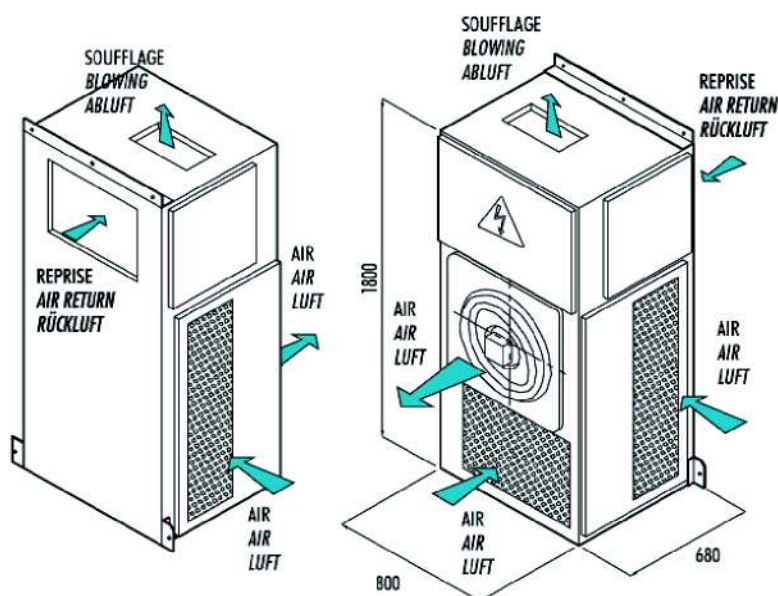


CARACTERISTIQUES / DATA / DANE TECHNICZNE

TYPE	TYPE	TYP	5VN	5VA
Puissance frigorifique	Cooling capacity	Moc chłodnicza	6.00kW	6.00 kW
Puissance moteur compr.	Compressor motor capacity	Wydajność sprężarki	3.40 kW	6.00 kW
Puissance absorb. régime froid	Power input on cooling	Dostarczona moc elektr	4.80 kW	7.50 kW
Chauffage sur option	Optional heating	Moc grzewcza (opcja)	4.5/6 kW	4.5/6 kW
Tension d'utilisation	Operating voltage	Zasilanie	3/230/400 V	3/230/400 V
Fréquence	Frequency	Częstotliwość zasilania	50 Hz	50 Hz
Débit air traité	Airflow handled	Przepływ powietrza	1500 m3/h	1500 m3/h
Fluide frigorigène	Refrigerant	Czynnik chłodniczy	R 134a	R 227
Poids en ordre de marche	Weight	Waga	350 kg	425 kg
Température ambiante maxi.	Maximal ambient temp.	Max. Temperatura pracy	+65°C	+75°C



SCHEMAS & VUE EN SITUATION / DIAGRAM & INSTALLATION / SCHEMAT I INSTALACJA



Conbest Sp. z o.o. – Dział Klimatyzacji

Firma Inżyniersko-Handlowa
Polska
30-415 Kraków
ul. Wadowicka 12

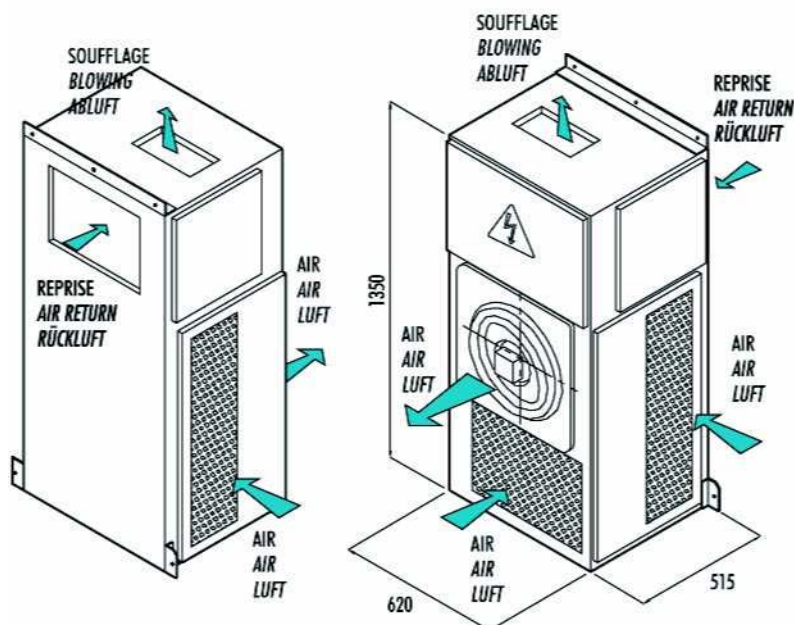
Tel. : +48 (012) 261 95 00
Fax : +48 (012) 267 14 25
E-mail : klima@conbest.pl
Internet : www.conbest.pl

CARACTERISTIQUES / DATA / DANE TECHNICZNE

TYPE	TYPE	TYPE	6VN	6VA
Puissance frigorifique	Cooling capacity	Moc chłodnicza	3.50 kW	3.00 kW
Puissance moteur compr.	Compressor motor capacity	Wydajność sprężarki	1.80 kW	3.70 kW
Puissance absorb. régime froid	Power input on cooling	Dostarczona moc elektr	2.40 kW	4.30 kW
Chauffage sur option	Optional heating	Moc grzewcza (opcja)	4.5/6 kW	4.5/6 kW
Tension d'utilisation	Operating voltage	Zasilanie	3/230/400 V	3/230/400 V
Fréquence	Frequency	Częstotliwość zasilania	50 Hz	50 Hz
Débit air traité	Airflow handled	Przepływ powietrza	700 m ³ /h	700 m ³ /h
Fluide frigorigène	Refrigerant	Czynnik chłodniczy	R 134a	R 227
Poids en ordre de marche	Weight	Waga	190 kg	220 kg
Température ambiante maxi.	Maximal ambient temp.	Max. Temperatura pracy	+65°C	+75°C



SCHEMAS &VUE EN SITUATION / DIAGRAM & INSTALLATION / SCHEMAT I INSTALACJA



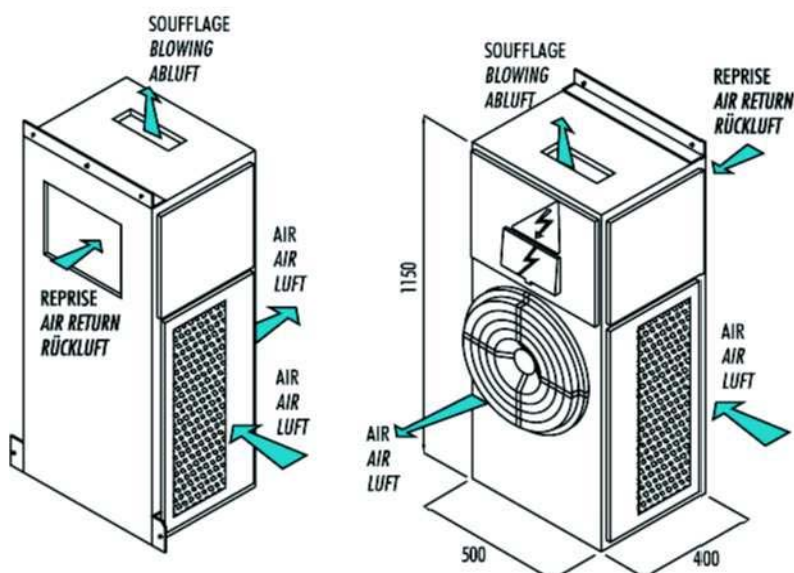
Climatiseurs / Air conditioner / Klimatyzator EUROECO 7VN - VA

CARACTERISTIQUES / DATA / DANE TECHNICZNE

TYPE	TYPE	TYP	7VN	7VA
Puissance frigorifique	Cooling capacity	Moc chłodnicza	2.00 kW	1.50 kW
Puissance moteur compr.	Compressor motor capacity	Wydajność sprężarki	1.50 kW	2.20 kW
Puissance absorb. régime froid	Power input on cooling	Dostarczona moc elektr.	1.90 kW	2.60 kW
Chauffage sur option	Optional heating	Moc grzewcza (opcja)	2.00 kW	2.00 kW
Tension d'utilisation	Operating voltage	Zasilanie	2/230 V	2/230 V
Fréquence	Frequency	Częstotliwość zasilania	50 Hz	50 Hz
Débit air traité	Airflow handled	Przepływ powietrza	600 m ³ /h	600 m ³ /h
Fluide frigorigène	Refrigerant	Czynnik chłodniczy	R 134a	R 227
Poids en ordre de marche	Weight	Waga	110 kg	190 kg
Température ambiante maxi.	Maximal ambient temp.	Max. Temperatura pracy	+65°C	+75°C



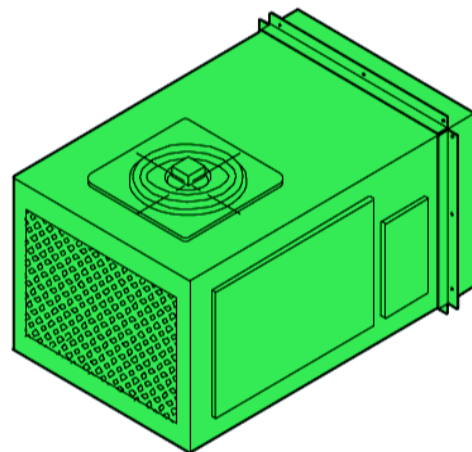
SCHEMAS & VUE EN SITUATION / DIAGRAM & INSTALLATION / SCHEMAT I INSTALACJA



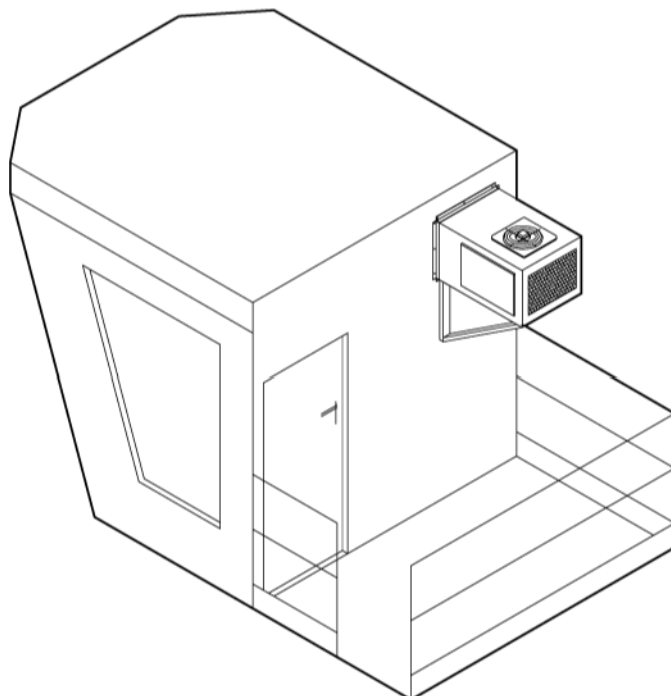
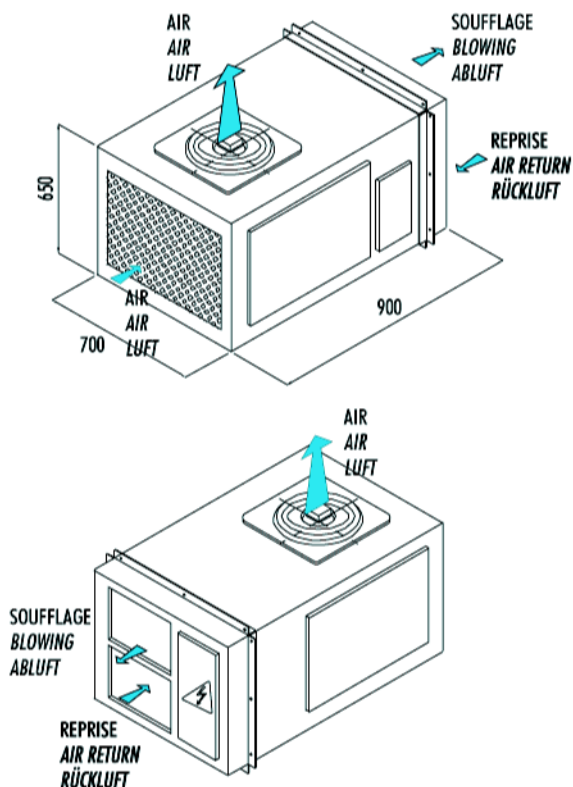
Climatiseurs / Air conditioner / Klimatyzator EUROECO 6 H N - H A

CARACTERISTIQUES / DATA / DANE TECHNICZNE

TYPE	TYPE	<i>TYP</i>	6HN	6HA
Puissance frigorifique	Cooling capacity	Moc chłodnicza	3.50 kW	3.00 kW
Puissance moteur compr.	Compressor motor capacity	Wydajność sprężarki	1.80 kW	3.70 kW
Puissance absorb. régime froid	Power input on cooling	Dostarczona moc elektr.	2.40 kW	4.30 kW
Chauffage sur option	Optional heating	Moc grzewcza (opcja)	4.5/6 kW	4.5/6 kW
Tension d'utilisation	Operating voltage	Zasilanie	3/230/400 V	3/230/400 V
Fréquence	Frequency	Częstotliwość zasilania	50 Hz	50 Hz
Débit air traité	Airflow handled	Przepływ powietrza	700 m ³ /h	700 m ³ /h
Fluide frigorigène	Refrigerant	Czynnik chłodniczy	R 134a	R 227
Poids en ordre de marche	Weight	Waga	190 kg	220 kg
Température ambiante maxi.	Maximal ambient temp.	Max. Temperatura pracy	+65°C	+75°C



SCHEMAS & VUE EN SITUATION / DIAGRAM & INSTALLATION / SCHEMAT I INSTALACJA



Climatiseurs industriels sur mesure (BT)

Industrial custom-made air conditioners (BT)

Klimatyzatory przemysłowe dostosowywane do potrzeb (BT)

FRANCAIS

En prolongation de la gamme standard EUROECO, KUTHE SAS poursuit le développement de sa gamme "BT" sur mesure, caractérisée par sa modularité et la liberté de choix laissée à l'utilisateur :

- choix des performances
- choix des dimensions
- choix des fluides frigorigènes
- choix des dispositions (verticale, horizontale...)
- choix du type de construction
- choix des matériaux mis en oeuvre
- choix de l'équipement électrique
- choix de la filtration ou élimination de gaz

ENGLISH

The standard program EUROECO has been extended by the BT-Range; a custom made manufacturing.
This program offers a large choice of possibilities for its users :

- choice of capacity
- choice of dimensions
- choice of refrigerant
- choice of arrangement (vertical, horizontal)
- choice of construction
- choice of materials
- choice of electric equipment
- choice of filtration or gas filtration

POLSKI

Standardowy typoszereg EUROECO został rozszerzony o serię BT: urządzeń dostosowywanych do potrzeb klienta.

Seria BT oferuje możliwość doboru parametrów z listy :

- Wydajność
- Wymiary
- Czynnik chłodniczy
- Układ urządzenia:
- Typ konstrukcji
- Typ sterowania
- Wykonanie z danych materiałów
- Typ filtracji powietrza
- Wyposażenie dodatkowe



. Châssis de climatiseur pour cokerie traité époxy
. Epoxy coated air conditioner body
. Rama pokryta żywicą epoksydową



. Climatiseur pour cokerie - châssis traité Epoxy -
habillage inoxydable
. Stainless steel air conditioner
. Klimatyzator w wykonaniu ze stali nierdzewnej



. Carrosserie en tôle pliée autoporteuse
. Rama wolnostojąca

Conbest Sp. z o.o. – Dział Klimatyzacji

Firma Inżyniersko-Handlowa
Polska
30-415 Kraków
ul. Wadowicka 12

Tel. : +48 (012) 261 95 00
Fax : +48 (012) 267 14 25
E-mail : klima@conbest.pl
Internet : www.conbest.pl

Refroidisseurs spéciaux et bancs d'essais (RS) Special cooling units and test benches (RS) Urządzenia chłodnicze i stoły pomiarowe (RS)

FRANCAIS

KUTHE SAS développe depuis de longues années une gamme de refroidisseurs spéciaux et bancs d'essais permettant de refroidir et/ou chauffer les fluides les plus divers (huile, eau, fluide spécifique) destinés soit à des process de fabrication, soit à des essais d'endurance, mesure physique, mesure mécanique.

- banc d'essais pour pompe à huile de moteur automobile
- banc d'essais pour pompe à eau de moteur automobile
- refroidisseur d'eau de circuit, huiles diverses, etc



- Refroidisseur pour imprimante à débit élevé
 - High performance printer liquid cooler
 - Wysoko wydajna Chłodnica wodna dla drukarni

ENGLISH

For many years KUTHE SAS Company has been developing a range of special cooling and test benches for cooling and heating of different fluids (oil, water, special fluids) which are intended for manufacturing and endurance tests.

- Test bench for automobile motor oil pumps
- Test bench for automobile motor water pumps
- Water circuits cooling, different oils, etc.

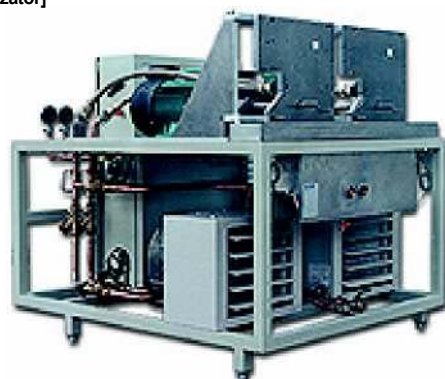


- Banc d'essais de ventilateur pour climatiseur automobile
 - Automotive air conditioner test bench
 - Stanowiska pomiarowy dla przemysłu motoryzacyjnego [klimatyzator]

POLSKI

Przez wiele lat KUTHE SAS rozwijał urządzenia wysoko specjalistyczne jak chłodnice/nagrzewnice i stanowiska pomiarowe do chłodzenia i podgrzewania płynów (olej, woda, inne), które będą używane w produkcji i testach wytrzymałościowych.

- Stanowiska pomiarowe pomp oleju dla przemysłu motoryzacyjnego
- Stanowiska pomiarowe pomp wodnych dla przemysłu motoryzacyjnego
- Systemy chłodnicze obiegu wody, oleju itd



- Banc d'essais pour pompe à huile de moteur automobile
 - Automotive oil pump test bench
 - Stanowiska pomiarowy dla przemysłu motoryzacyjnego [pompa oleju]

Services et maintenance
Services and maintenance
Serwis i użytkowanie

FRANCAIS

Un service après-vente toujours prêt à intervenir

Notre prestation ne s'arrête pas à la livraison.
Vous pouvez compter sur un service qui garantit la maintenance préventive et curative, la fourniture des pièces détachées et des stages de formation à votre demande.

7 jours /7

ENGLISH

A responsive after-sales service

Our services do not end on delivery.
You can rely on a service that guarantees preventive maintenance, steady repair, spare parts supply and industrial training on request.

7 days a week

POLSKI

SERWIS POSPRZEDAŻOWY

Nasze usługi nie kończą się w momencie dostarczenia urządzenia do Klienta.
Możesz polegać na serwisie, który gwarantuje cykliczne przeglądy serwisowe, naprawy wynikłe z awarii, ciągły dostęp do części zamiennych oraz szkolenia techniczne dotyczące Naszych produktów.

7 dni w tygodniu



KUTHE SAS

Pôle Commercial des 2 Fontaines
3, rue Gaston Ramon - CS 10007
F57063 METZ Cedex 2 - FRANCE

Tel. : 33 (0)3.87.31.88.80 - SAV : 33 (0)3.87.31.88.88
Fax : 33 (0)3.87.32.65.87 E-mail : cmpl@kuthe.fr
Internet : www.kuthe.fr

Przedstawicielstwo w Polsce: Conbest Sp. z o.o.

Firma Inżyniersko-Handlowa
Polska
30-415 Kraków
ul. Wadowicka 12

Tel. : +48 (012) 261 95 00
Fax : +48 (012) 267 14 25
E-mail : klima@conbest.pl
Internet : www.conbest.pl

PROFIL ARBED

 **KRUPP UHDE**

 **ASCOMETAL**
GROUPE USINOR

 **SOLLAC**
GROUPE USINOR

SIDMAR

MORRIS

COCKERILL  **SAMBRE**

SOEFFING
KÄLTE KLIMA LÜFTUNG

 **THYSSEN**

 **Köthen**

Kvaerner Process

 **SALZGITTERAG**
Stahl und Technologie


DANGO & DIENENTHAL
Maschinenbau GmbH

SIEMENS

KUTHE SAS

Przedstawicielstwo w Polsce: Conbest Sp. z o.o.

Pôle Commercial des 2 Fontaines
3, rue Gaston Ramon - CS 10007
F57063 METZ Cedex 2 – FRANCE

Tel. : 33 (0)3.87.31.88.80 - SAV : 33 (0)3.87.31.88.88
Fax : 33 (0)3.87.32.65.87 E-mail : cmpt@kuthe.fr
Internet : www.kuthe.fr

Firma Inżyniersko-Handlowa
Polska
30-415 Kraków
ul. Wadowicka 12

Tel. : +48 (012) 261 95 00
Fax : +48 (012) 267 14 25
E-mail : klima@conbest.pl
Internet : www.conbest.pl